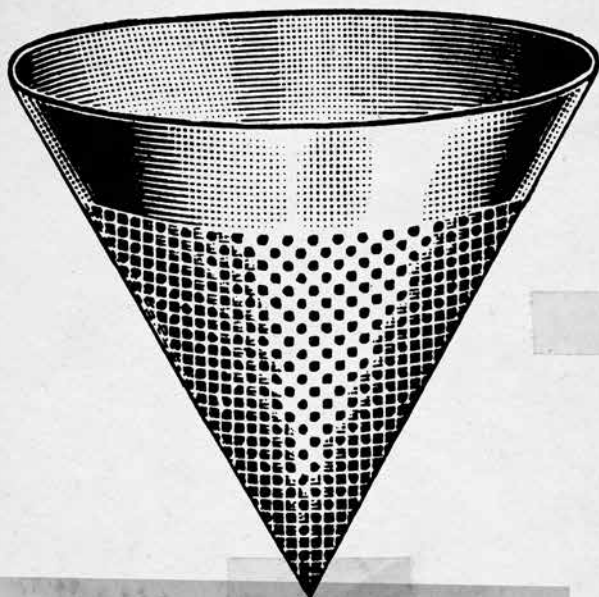


Fig. 8
DU 12 AU 16 FÉVRIER À 19 H ET 21 H / SALLE DE RÉPÉTITION A

D'après *Ubu Roi* d'Alfred Jarry
Adaptation, mise en scène
et manipulation : Olivier Ducas
et François Monty
Lumière : Jonas Veroff Bouchard
Production : Théâtre de la Pire Espèce



UBU SUR LA TABLE



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

THEATRE FRANÇAIS
REVISITÉ PAR **Brigitte Haentjens**
SAISON 2012/2013

UBU SUR LA TABLE

D'après *Ubu Roi* d'Alfred Jarry

Adaptation, mise en scène et manipulation : Olivier Ducas et Francis Monty

Conception d'éclairages : Jonas Veroff Bouchard

Production : Théâtre de la Pire Espèce

Durée du spectacle : 1 heure 15 minutes sans entracte

Chers amis,

Nous voici à nouveau réunis autour de la table, cette fois non pas pour célébrer la poésie mais pour nous rire du grotesque du monde et de l'absurdité du pouvoir, grâce aux prouesses d'Olivier Ducas et Francis Monty, deux garnements de la pire espèce qui ne manqueront pas de vous désopiler...

Brillant par sa légèreté et son invention, *Ubu sur la table* est un spectacle dont les seules limites sont celles de notre imagination, et c'est pour cette raison que nous avons planté le décor en salle de répétition : pour jouir au maximum du plaisir de la théâtralité affichée et que nous devenions tous complices de la décapante mécanique.

Amusez-vous, merdre de merdre !

L'équipe du TF

TOUT LE GROTESQUE DU MONDE SUR UNE TABLE !



Véritable Portrait de Monsieur Ubu
(dans l'édition originale d'Ubu roi,
éditions du Mercure de France. 1896).

Une armée de baguettes de pain se dresse devant une autre, les bombes de tomates éclatent, le batteur à œufs survole les troupes en déroute, du sang de mélasse pisse sur les soldats-fourchettes marchant sur le Père Ubu. Le sort de la Pologne se joue sur une petite table où, faisant flèche de tout bois, les deux acteurs multiplient les références cinématographiques et échafaudent sous les yeux du public cette grande fresque bouffonne en miniature.

Ubu s'est évidemment trouvé tout à fait à son aise au milieu des ustensiles de cuisine utiles autant à l'empiffrement qu'à la déconfiture des « sagouins ».

L'objet souligne de façon immédiate le grotesque des personnages : le capitaine Bordure, incarné par un marteau standard, reste à jamais coincé dans sa pose rigide, contraint de répéter sans cesse les mêmes expressions ridicules. Les limites expressives de l'objet forcent les créateurs à privilégier l'action dramatique au lieu de l'évolution psychologique des personnages. Multipliant les commentaires à l'assistance, les acteurs-marionnettistes (à vue) offrent un deuxième niveau de lecture en s'adressant à l'intelligence du spectateur autant qu'à son imagination.

Née en 1998, cette adaptation d'*Ubu Roi* a été maintes fois saluée pour l'aspect brut des objets et le rythme effréné de la représentation qui en font une interprétation parfaite de la farce d'Alfred Jarry. Depuis sa création, le succès de la pièce se poursuit et célèbre aujourd'hui plus de 700 représentations en Amérique et en Europe.

LES CRÉATEURS



© Yanick MacDonald

OLIVIER DUCAS a étudié l'interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada. De sa rencontre déterminante avec Francis Monty naît, en 1999, le Théâtre de la Pire Espèce dont ils assument conjointement la direction artistique. Auteur, acteur, metteur en scène et manipulateur au sein de la compagnie, Ducas est cocréateur des spectacles du Théâtre de la Pire Espèce qui les présente au Canada, en Europe, au Mexique et au Brésil. En 2008, il a écrit et mis en scène *Roland (la vérité du vainqueur)*, une pièce de théâtre pour adolescents, inspirée de la *Chanson de Roland*. En plus de ses activités créatrices, Ducas est aussi formateur en théâtre d'objets auprès de professionnels, d'enseignants en théâtre et d'étudiants.



© Yanick MacDonald

FRANCIS MONTY est un touche-à-tout du théâtre diplômé en écriture dramatique de l'École nationale de théâtre du Canada (1997). La mise en scène, le jeu clownesque, la marionnette et ses nombreux projets d'écriture s'entrecroisent. En 1999, il fonde le Théâtre de la Pire Espèce avec Olivier Ducas et en partage depuis la direction artistique. Cocréateur des spectacles de la compagnie, on a pu le voir dans sa plus récente création, *Petit bonhomme en papier carbone*, dont il est l'auteur, le metteur en scène et l'interprète. En tant qu'auteur dramatique, ses œuvres ont été présentées au Canada, au Brésil et en Europe : *Par les temps qui rouillent*, *Déclownestration*, *Traces de clowne*, *Léon le nul*, *Ernest T.* et *Romances et karaoké* qui lui a valu le Masque du texte original à la Soirée des Masques 2005.

LE THÉÂTRE DE LA PIRE ESPÈCE

La Pire Espèce est une confrérie de joyeux démiurges, artisans de l'insolite et partisans de l'hybride. Impertinent, festif et accidentellement érudit, son théâtre allie matériaux bruts et imagination débridée, foisonnement baroque et précision chirurgicale.

La compagnie s'applique à développer, en explorant le processus de création, un art vivant, novateur et accessible. Contournant l'illusion théâtrale, elle souhaite établir un rapport direct avec le public, au profit d'une complicité avec le spectateur.

Depuis sa fondation en 1999, La Pire Espèce a produit treize créations originales, dont deux spectacles de théâtre de rue, une adaptation audacieuse pour sourds et entendants, et quatre coproductions en France et au Québec. Avec plus de 1400 représentations, la compagnie tourne dans le monde entier avec des tournées récurrentes en Europe et au Mexique.

La qualité de ses productions a été reconnue au travers de plusieurs nominations et prix que la compagnie s'est vu décerner au Québec et en Europe. L'équipe a reçu, pour son désormais célèbre *Ubu sur la table*, le prix RIDEAU-OFQJ en 2002, puis le Prix de la critique au Festivalul Atelier de Roumanie en 2007 ainsi que plus récemment, en 2010, le Prix du meilleur spectacle à l'International Puppet Theatre, Festival de Plovdiv en Bulgarie. Deux de ses spectacles ont aussi été primés au lors du Gala des Cochons d'or, soirée récompensant les productions théâtrales de l'abonnement Carte Premières : *Gestes impies et rites sacrés* en 2010 avec les prix de l'innovation théâtrale et des meilleurs costumes, et *Die Reise* en 2012 avec les prix de la cohésion d'équipe, de la meilleure conception sonore, de la meilleure actrice et de la mention spéciale du jury.

La Pire Espèce, c'est aussi une troupe engagée dans son milieu, dirigée par un duo hyperactif, à l'origine du plus volumineux abonnement de théâtre de création au Canada – Carte Premières – et membre fondatrice d'un nouveau lieu de création et de diffusion, incubateur de compagnies émergentes – Aux Écuries.

ACTE PREMIER, SCÈNE PREMIÈRE

PÈRE UBU

Merrrrrrrrrrdddrrrrrrrre.

MÈRE UBU

Père Ubu, vous êtes un fort grand voyou.

PÈRE UBU

En effet, j'leur ai foutu une merdre plein la gueule. Comment un fort grand voyou. Que ne t'assome-je Mère Ubu. Non, mais je dirais plutôt que j'ai du caractère, enfin, que je sais ce que je veux...

MÈRE UBU

Ce n'est pas moi qu'il faut assassiner mais un autre.

PÈRE UBU

Un autre... Je ne comprends rien.

MÈRE UBU

Le roi Venceslas de Pologne imbécile.

PÈRE UBU

Le roi Venceslas. Tu n'y songes pas. Il est plus gros, plus courageux que moi. Il a de gros et gras enfants qui tiennent à lui ; qui pourraient s'énerver en cas de panique...

MÈRE UBU

Mais qui t'empêche d'assassiner toute la famille. Et de te mettre à leur place.

PÈRE UBU

Assassiner toute la famille. Oh que tu es vilaine Mère Ubu ! Oh oui ! Tu es bien vilaine.

MÈRE UBU

Allez songe vite à la fin.

PÈRE UBU

Continue. Continue, l'idée fait son chemin. Oh oui. Oh Oui. Ouuuuuuuu.

MÈRE UBU

Vrout merdre il a été dur à la détente. Mais vrout merdre je l'ai ébranlé. Avec un peu de chance, d'ici huit jours serai-je enfin reine de Pologne. Oh oui. Mère Ubu reine de Pologne.

Adaptation d'Olivier Ducas et Francis Monty.

Joël Pommerat, artiste français qui a revisité plusieurs contes (*Le petit chaperon rouge*, *Cendrillon*, etc.), ne cesse de surprendre par la puissance de ses spectacles au potentiel théâtral grandiose. Tout dans son œuvre est digne d'un travail d'orfèvre. « Je veux que mon théâtre soit lisible et en même temps qu'il puisse toucher en profondeur, libérer de l'imaginaire », dit-il.

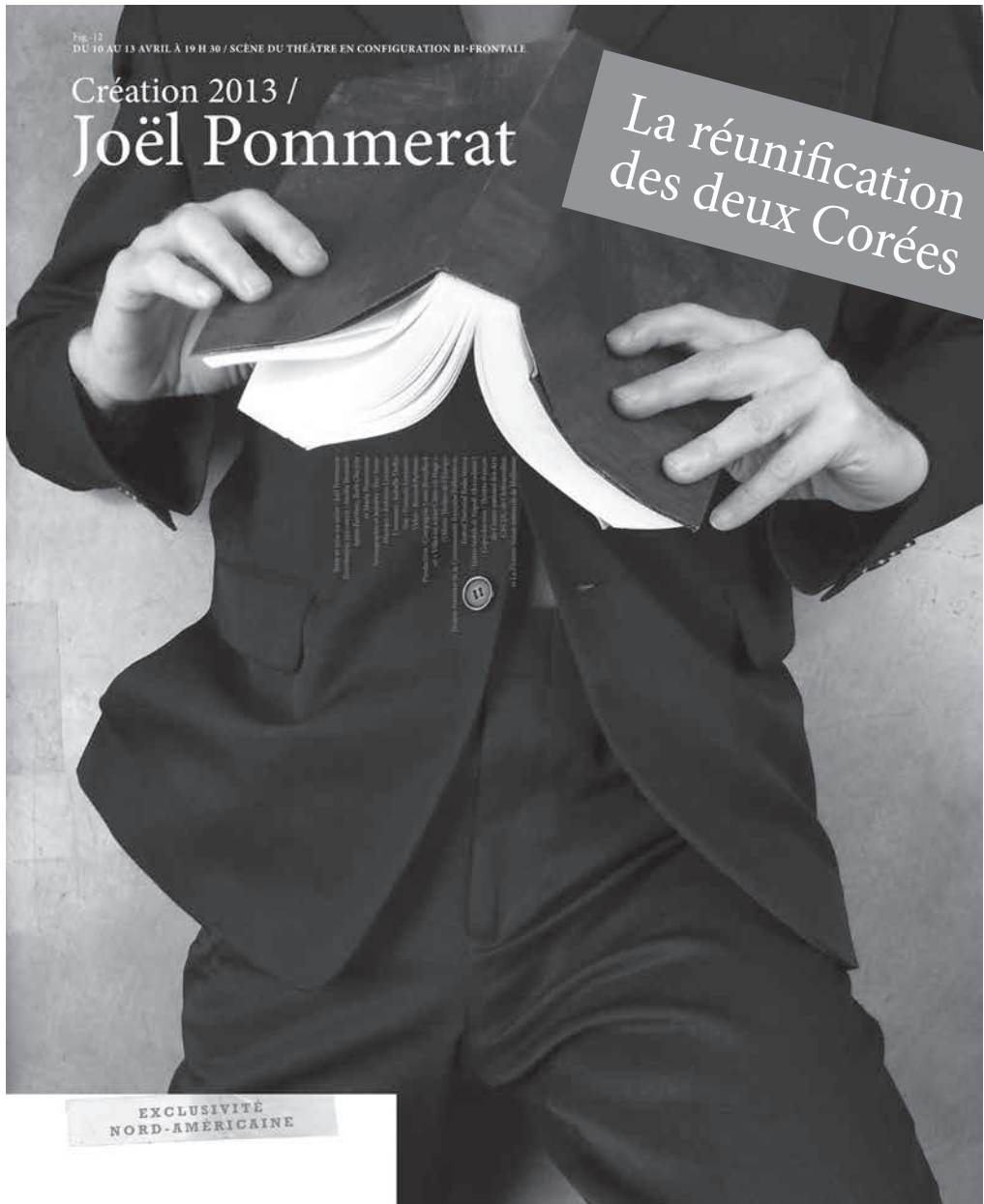


Fig. 12
DU 10 AU 13 AVRIL À 19 H 30 / SCÈNE DU THÉÂTRE EN CONFIGURATION BI-FRONTALE

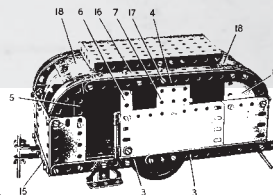
Création 2013 / Joël Pommerat

La réunification
des deux Corées

EXCLUSIVITÉ
NORD-AMÉRICAINE


CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

THÉÂTRE FRANÇAIS
REVISITÉ PAR **Brigitte Haentjens**
SAISON 2012/2013



CENTRE NATIONAL DES ARTS

Président et chef de la direction : **Peter A. Herrndorf**

ÉQUIPE DU THÉÂTRE FRANÇAIS

Directrice artistique : **Brigitte Haentjens**

Directeur administratif : **Fernand Déry**

Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse : **Mélanie Dumont**

Adjoint à la direction artistique : **Guy Warin**

Coordonnatrice administrative : **Lucette Proulx**

Coordonnatrice, volet Enfance/jeunesse et projets spéciaux : **Marie Claude Dicaire**

ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

Agent de communication : **Sylvain Lavoie**

Agente de marketing : **Annick Huard**

Coordonnatrice, marketing : **Odette Laurin**

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directeur de production : **Alex Gazalé**

Directrice technique : **Caroline Ferland**

Administratrice de production : **Lucie Bélanger-Hughson**

Adjointe administrative : **Shanan Hyland**

L'Alliance internationale des employés de la scène.

La section locale 471 représente les techniciens de scène et les habilleuses.

★ COMMENTAIRES

Nous souhaitons vivement que vous entriez en contact avec nous pour nous transmettre vos commentaires ou échanger suite à ce spectacle. Pour ce faire, veuillez communiquer avec **Sylvain Lavoie** en lui écrivant à sylvain.lavoie@cna-nac.ca ou en composant le 613 947-7000 x396.



Imprimé sur du Rolland Opaque50 contenant 50 % de fibres postconsommation, certifié EcoLogo et FSC®